

| ▲ ▲ VORSICHT |
|---|
| GERÄTBESCHÄDIGUNG <ul style="list-style-type: none">Schließen Sie den mit „UPGRADE“ gekennzeichneten RJ-11-Stecker nicht an einen Telefonanschluss an. Der Anschluss von nicht in der Produktdokumentation spezifizierten Geräten kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen. Stellen Sie für einen sicheren Betrieb einen ausreichenden Luftstrom sicher. Um ein Überhitzen zu vermeiden, dürfen Gehäuseöffnungen niemals verdeckt oder verschlossen werden. Die Temperatur des Gestells muss weniger als 40 ° C. Eine ungleichmäßige mechanische Beanspruchung kann zu einer Gefahrensituation führen. Verwenden Sie das Produkt nicht als Ablage. Um Beschädigungen zu vermeiden, verwenden Sie für die Installation ausschließlich die mitgelieferten Montageteile. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Gerätes führen.</p> |

| HINWEIS |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für die Verwendung mit diesem Produkt vorgesehen. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel nicht mit anderen Geräten. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Gießen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch für die Reinigung. Verwenden Sie einen Überspannungsschutz, Leitungsregler oder eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV), um Ihr System vor plötzlichen und vorübergehenden Spannungsschwankungen zu schützen. Stellen Sie vor der Arbeit am Rack sicher, dass die Stabilisatoren am Rack befestigt sind, es korrekt ausgerichtet ist und dass das gesamte Gewicht des Racks auf dem Boden aufliegt. Montieren Sie die vorderen und seitlichen Stabilisatoren an einem einfachen Rack bzw. die vorderen Stabilisatoren für zusammengesetzte Racks, bevor Sie am Rack arbeiten. Verlegen Sie die Leitungen des Systems und die Stromkabel sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass keine Leitung gequetscht oder gedrückt wird. Beladen Sie das Rack immer von unten nach oben und beginnen Sie mit dem schwersten Element. Überzeugen Sie sich vom stabilen Stand des Racks, bevor Sie ein Gerät aus dem Rack entnehmen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Geräteverriegelungen drücken und ein Gerät in das Rack einschieben bzw. herausziehen, damit Sie sich nicht die Finger an den Gleitschienen quetschen oder einklemmen. Nachdem Sie ein Gerät in das Rack eingesetzt haben, erweitern Sie die Schiene vorsichtig, bis sie einrastet, und schieben das Gerät dann in das Rack. Überlasten Sie den Stromversorgungskreis nicht, an den das Rack angeschlossen ist. Die gesamte Stromaufnahme des Racks darf 80 % des Maximalwerts für den Stromkreis nicht überschreiten. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ausstattung des Racks, einschließlich Steckdosenleisten und anderer elektrischer Verbindungen, zuverlässig geerdet ist. Stellen Sie sicher, dass genügend Luft um die Geräte im Rack zirkuliert. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur des Racks beim Betrieb die vom Hersteller der Ausrüstung angegebene maximale Umgebungstemperatur nicht überschreitet. Treten oder stellen Sie sich nicht auf ein Gerät, wenn Sie andere Geräte im Rack bedienen. Verlegen Sie die Netzkabel und Leitungen so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann. |

Hochfrequenzstörungen

Änderungen oder Modifikationen dieses Gerätes, die von der für Übereinstimmung verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Nutzungsberechtigung für dieses Gerät erlischt.

Europäische Union

Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Rats zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit. APC kann keine Verantwortung für eine etwaige Nichteinhaltung der Schutzvorschriften übernehmen, die aus einer nicht empfohlenen Abwandlung des Produkts resultieren kann.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für Geräte der Informations- technik der Klasse A (Class A) gemäß CISPR 32/ Europäische Norm EN 55032. Die Grenzwerte für Geräte der Klasse A wurden für den Betrieb in kommerziellen und industriellen Umgebungen abgeleitet, um einen hinreichenden Schutz vor schädlichen Störungen von zugelassenen Kommunikationseinrichtungen zu bieten.

Русский

Выполняйте все инструкции по безопасности и эксплуатации изделия и сохраните их для использования в будущем. В случае расхождений в информации, содержащейся в настоящей инструкции и в документации на изделие, преимущественную силу имеет документация на изделие. Соблюдайте все указания по безопасности, приведенные на изделии и в соответствующей документации.

| ▲ ▲ ОПАСНО |
|---|
| ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГИ <ul style="list-style-type: none">Избегайте перегрузки цепи. Перед включением питания ознакомьтесь с техническими условиями на электротехническое оборудование, которые приведены в документации по изделию. Используйте только шнур питания, который входит в комплект поставки или рекомендован для использования в Вашем регионе. Шнур питания должен соответствовать значениям напряжения и тока (или превышать их), указанным на табличке изделия. Подключите кабель питания к легкодоступной заземленной розетке. Разъем заземления является важным защитным компонентом. Не допускайте отключения разъема заземления. Убедитесь в правильности заземления всего оборудования, включая удлинители. Вход переменного тока — это главное устройство отключения изделия. Изделие не содержит внутренних компонентов, которые могут обслуживаться пользователем. Не снимайте крышку изделия. Все ремонтные работы должны выполняться только авторизованным персоналом. Никогда не проталкивайте никакие объекты через проемы шкафов. Они могут соприкоснуться с опасными контактами под напряжением или замкнуть детали накоротко, что в свою очередь может привести к пожару или поражению электрическим током. <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме.</p> |

| ▲ ВНИМАНИЕ |
|--|
| ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ <ul style="list-style-type: none">Не подключайте разъем RJ-11 с маркировкой UPGRADE к какой-либо телекоммуникационной сети. Подключение устройств, не указанных в документации по изделию, может привести к их повреждению. Обеспечьте поток воздуха, необходимый для безопасной работы изделия. Чтобы не допустить перегрева, убедитесь, что отверстия на изделии не заблокированы или не закрыты. Температура стойки должна быть ниже 40 °C. Неравномерная механическая нагрузка может создать опасные условия. Не используйте изделие в качестве полки. Чтобы избежать повреждений во время установки используйте только крепежные детали, входящие в комплект поставки. <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к травме или повреждению изделия.</p> |

| ПРИМЕЧАНИЕ |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Входящий в комплект кабель питания предназначен только для использования с данным изделием. Запрещается использовать этот кабель питания с другим оборудованием. Не используйте устройство вблизи воды. Не допускайте попадания любых жидкостей на устройство. Перед чистой отключите устройство от настенной розетки. Не применяйте жидкие или аэрозольные очистители. Используйте для чистки влажную ткань. Для защиты вашей системы от внезапных, кратковременных перепадов напряжения, используйте сетевой фильтр, устройство защиты от электрических помех или источник бесперебойного питания (ИБП). Перед началом работы в стойке убедитесь, что стабилизаторы прикреплены к стойке и достигают пола, и что стойка полностью опирается на пол. Перед началом работы установите передние и боковые стабилизаторы на одной стойке или передние стабилизаторы на нескольких стойках, соединенных вместе. Осторожно прокладывайте кабели системы и кабели питания. Проверьте, чтобы ни что не опиралось ни на какие кабели. Нагрузка всегда должна сначала располагаться на нижнем уровне стойки, причем наиболее тяжелое устройство устанавливается первым. Прежде, чем выдвинуть устройство из стойки, убедитесь, что стойка стоит ровно и надежно. Будьте осторожны при нажатии на упоры направляющих и при перемещении устройства из стойки или внутрь его; не прищемите пальцы направляющими. После установки устройства на стелаже аккуратно выдвиньте направляющую до блокировки и вставьте устройство в стойку. Убедитесь в отсутствии перегрузки в ответвлении цепи переменного тока, подающем напряжение для стойки. Общая нагрузка в стойке не должна превышать 80 процентов напряжения в питающем ответвлении. Убедитесь в том, что все оборудование, используемое в стойке, включая удлинители и другие электрические соединители, надлежащим образом заземлено. Убедитесь, что ко всем устройствам стойки имеется достаточный приток воздуха. Убедитесь в том, что рабочая температура окружающей среды стойки не превышает максимальную температуру окружающей среды, указанную изготовителем оборудования. Не наступайте и не вставляйте ни на какое устройство стойки при обслуживании других устройств. Прокладывайте кабель питания и другие кабели таким образом, чтобы нельзя было на них наступить или сплоткнуться о них. |

Радиочастотные помехи

Внесение изменений в конструкцию данного устройства без письменного разрешения организации, отвечающей за обеспечение соответствия стандартам, может привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию данного оборудования.

Европейский союз

Данное изделие соответствует требованиям к защите, указанным в директиве совета Европейского союза 89/336/ЕЕС, разработанной в соответствии с законодательством государств-членов в отношении электромагнитной совместимости. Компания APC не принимает на себя ответственность за любое невыполнение требований к защите, вызванное несанкционированной модификацией изделия.

Данное изделие было проверено и признано соответствующим ограничениям для ИТ-оборудования класса А в соответствии с CISPR 32/европейким стандартом EN 55032. Ограничения для оборудования класса А были определены для коммерческой и производственной сред и обеспечивают достаточную защиту от помех при использовании лицензированного коммуникационного оборудования.

简体中文

保留并执行所有产品安全和操作指示。如果本指南与产品文件有冲突之处，请以产品文件为准。请遵守产品上和文件中的所有警告。

| ▲ ▲ 危險 |
|---|
| 有触电、爆炸或电弧闪光的危险 <ul style="list-style-type: none">避免电路超负荷。在通电之前，请查看产品文档上的电气规格。 仅可使用随附的电源线或获准在当地使用的电源线。电源线的电压和电流额定值必须等于或大于产品额定值标签上的规定。 将电源线插入方便使用的接地插座。接地插头是一项重要的安全功能。请勿禁用。 请确保包括插座在内的所有设备都正确接地。 交流电输入插口是本产品的主要断开装置。 本产品内部无用户可以自行维修的部件。请勿拆除产品外壳。所有修理均须由授权的人员执行。 请勿将任何物体推入或穿过过槽。它们可能会触及危险电压点或使部件短路，进而导致火灾或触电危险。 <p>不遵守这些指示可能会导致死亡或严重人身伤害。</p> |

| ▲ 注意 |
|---|
| 设备损坏 <ul style="list-style-type: none">请勿将标有“UPGRADE”的 RJ-11 连接器连接到任何通信网络。 插入产品文档中规定以外的其他设备可能会导致设备损坏。 保持良好的空气流通，以确保安全运行。为了避免过热，切勿堵塞或覆盖产品外壳的开口。支架温度必须低于40°C。 机械负荷不均匀可能造成危险。 请勿将本产品用作搁板。 仅使用随附的设备安装配件以避免损坏。 <p>不遵守这些指示可能会导致人身伤害或设备损坏。</p> |

| 通知 |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">附带的电源线仅适用于本产品。请勿将附带的电源线与其他设备一起使用。 请勿在水边使用本设备。请勿将任何液体喷溅到设备上。 清洁设备之前，请将插头从墙上的插座上拔下。请勿使用液体或气雾剂清洁剂。请使用湿抹布清洁。 为防止设备电源发声瞬时突然波动，请使用浪涌抑制器、线路调节器或不间断电源（UPS）。 在对机架进行操作之前，一定要确保稳定器已经固定在机架上，并且已经伸展到地面，机架的全部重量承受在地面上。在机架上进行工作之前，一定要在单独的一个机架上安装前稳定器和侧稳定器，或者在多个联合在一起的机架上安装前稳定器。 仔细放置系统电缆和电源线，确保任何电缆上没有任何东西。 始终要按照从下向上的顺序加载组件到机架，并且要在机架中首先加载最重的组件。 确保设备从支架上伸出时，支架保持水平和稳定的。 按下设备导轨释放锁扣，并将设备滑入或滑出支架时，请小心：滑轨可能会夹住您的手指。 设备插入机架后，请小心将导轨伸到锁定位置，然后将设备滑入支架。 不要使为机架提供电源的AC电源分支电路过载。总的机架负载不能超过分支电路额定值的80%。 确保支架上使用的所有设备，包括电源线和其他电气连接器，都正确接地。 确保支架中的设备之间有适当的气流。 确保支架环境的工作环境温度不超过制造商为设备规定的最高环境温度。 维修支架上的任何设备时，请勿踩在或站在任何设备上。 铺设电源线和电缆，以免被踩到或绊倒。 |

射頻干擾

未经产品符合性负责一方的明示许可而擅自对本设备进行更改或改装，将导致用户失去操作此设备所应享有的保护权利。

Japanese

製品の安全および操作手順のすべてを維持し、順守してください。本ガイドと製品マニュアルの間に齟齬がある場合には、製品マニュアルが優先されます。製品およびマニュアルに記載の警告のすべてに従ってください。

| ▲ ▲ 危険 |
|--|
| 感電、爆発、またはアークフラッシュの危険があります <ul style="list-style-type: none">回路の過負荷を避けてください。電源を投入する前に、製品マニュアルに記載された電気仕様を確認してください。 付属の電源コードまたは使用地域で承認されている電源コードのみを使用してください。電源コードの定格電圧および定格電流は、製品定格ラベルに記載されている定格以上である必要があります。 電源コードを、近くにある接地された（アースされた）コンセントに差し込みます。接地プラグは重要な安全上の機能です。接地プラグを無効にしないでください。 電源タップを含むすべての機器が適切に接地されていることを確認してください。 AC差し込みプラグは製品の主要な切断デバイスです。 この製品にはユーザーが修理できない部品が内蔵されています。製品カバーを取り外さないでください。すべての修理は認定のサービスエンジニアのみが実施するものとします キャビネットのスロットには何も挿入しないでください。危険な電圧ポイントへの接触やショートによって火災や感電が生じるおそれがあります。これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または死亡につながります。 |

| ▲ 注意 |
|--|
| 機器が破損する危険があります <ul style="list-style-type: none">「UPGRADE」と記載されたRJ-11コネクタを電気通信網に接続しないでください。 製品マニュアルに記載されたデバイス以外のデバイスに接続すると、危機が破損する場合があります。 安全操作のための十分な通気を確保してください。過熱を防ぐために、製品ラックの開口部を塞いだり覆ったりしないでください。ラックの温度は40°Cを超えないようにしてください。 機器重量の不均衡によって危険な状況が発生する可能性があります。 製品をシェルフとして使用しないでください。 破損を防ぐために、付属の取り付け用金具のみを使用してください。これらの指示手順に従わない場合、人体の重大な損傷または機器の損傷につながるおそれがあります。 |

| 注意 |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">付属の電源コードセットは本体機器の専用品のため、他の機器にはご使用できません。 デバイスが水に濡れるおそれのある場所で使用しないでください。デバイスにいかなる液体もかからないようにしてください。 クリーニングの前に壁コンセントからデバイスのプラグを抜いてください。液体やスプレー式のクリーナーは使用しないでください。クリーニングには湿った布を使用してください。 瞬間的な電圧の変動からシステムを守るために、サージ抑制器、ラインコンディショナー、または無停電源装置（UPS）を使用してください。 ラックで作業する前には、スタビライザ等でラック床面に対して固定されていること、および床面にラックの全負荷がかかっていることを確認してください。ラックで作業する前に、単独のラックには前面/側面スタビライザを、結合した複数のラックには前面スタビライザを取り付けてください。 システムケーブルや電源ケーブルは丁寧に取り扱ってください。ケーブルの上に物を置かないでください。 コンポーネントは常に下から、重いものから順にラックへ設置してください。デバイスを拡張する前に、ラックが水平で安定していることを確認してください。 デバイスレールのリリース用ラッチを押してラックからデバイスの出し入れをする際にはスライドレールに指を挟まないように注意してください。 デバイスがラックに挿入されたら、注意してレールをロックする位置まで伸ばしてから、デバイスをラックにスライドしてください。 ラックに電源を供給するAC電源分岐サーキットが過負荷にならないようにしてください。ラック全体の負荷は分岐サーキット定格を超えてはいけません。 電池タップや他の電気接続を含めて、ラックで使用されるすべての機器が正しく接地されていることを確認してください。 ラック内のデバイスに十分な通気が確保されていることを確認してください。 ラック環境の動作環境温度が、機器メーカーで指定された最大環境温度を超えないようにしてください。 ラック内の他のデバイスを修理する際に、デバイスを踏みんだりデバイスの上に立ったりしないでください。 電源コードやケーブルは、踏みつけられたりつまずいたりすることがないように布巻してください |

電波障害

担当機関の明示的な承認を受けずに本製品を改変すると、本製品の使用権が取り消される可能性があります。

日本-VCCI

この装置は、クラス A 装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A